



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/37/320

S/15265

1^o julio 1982

ESPAÑOL

ORIGINAL: FRANCES/INGLES

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo séptimo período de sesiones

Tema 34 de la lista preliminar*

LA SITUACION EN EL ORIENTE MEDIO

CONSEJO DE SEGURIDAD

Trigésimo séptimo año

Carta de fecha 30 de junio de 1982 dirigida al Secretario General por
el Representante Permanente de Bélgica ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de señalar a su atención la declaración adjunta relativa a la situación en el Oriente Medio, publicada al finalizar la reunión de Jefes de Estado y de Gobierno de los Diez Estados miembros de la Comunidad Europea que se celebró en Bruselas el 28 y 29 de junio de 1982.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de esta declaración como documento de la Asamblea General en relación con el tema 34 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) E. DEVER

Embajador

Representante Permanente de Bélgica
ante las Naciones Unidas

* A/37/50/Rev.1.

ANEXO

DECLARACION DE LOS JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LOS DIEZ ESTADOS
MIEMBROS DE LA COMUNIDAD EUROPEA SOBRE LA SITUACION EN EL ORIENTE
MEDIO, PUBLICADA AL FINALIZAR LA REUNION CELEBRADA EN BRUSELAS EL 28
Y 29 DE JUNIO DE 1982

1. Los Diez mantienen su enérgica condena de la invasión israelí del Líbano. Les preocupa profundamente la situación en ese país y, en particular, en Beirut. Creen que ha de mantenerse a toda costa el actual cese del fuego.
2. Este cese del fuego debe ir acompañado, por una parte, de la retirada inmediata de las fuerzas israelíes de sus posiciones en torno a la capital libanesa y, por otra, de una retirada simultánea de las fuerzas palestinas de Beirut occidental, de conformidad con procedimientos que se acordarán entre las partes.
3. Para facilitar esa retirada, la separación de las fuerzas sería controlada durante ese breve período de transición por las fuerzas libanesas y, mediante un acuerdo con el Gobierno libanés, por observadores o fuerzas de las Naciones Unidas.
4. El establecimiento de una paz definitiva en el Líbano exige la retirada completa y rápida de las fuerzas israelíes de ese país, así como la partida de todas las fuerzas extranjeras, salvo aquellas que autorice un Gobierno libanés legítimo y ampliamente representativo cuya autoridad se restablecería plenamente en la totalidad de su territorio nacional. Los Diez apoyan todo esfuerzo tendiente a la consecución de estos objetivos.
5. Actualmente, los Diez han decidido continuar sus actividades encaminadas a aliviar los sufrimientos de la población y, en ese contexto, instan a todas las partes a obrar de conformidad con las resoluciones 511 (1982) y 512 (1982) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y a cooperar con los organismos internacionales responsables así como con la FPNUL. Además, están dispuestos a contribuir ulteriormente a la reconstrucción del país.
6. Ansiosos de iniciar, yendo más allá de la solución del problema libanés, la restauración duradera de la paz y la seguridad en la región, los Diez desean que se celebren negociaciones basadas en los principios de seguridad para todos los Estados y de justicia para todos los pueblos. Todas las partes interesadas deben hacer suyos esos principios y, por ende, aceptarse mutuamente. Israel no obtendrá la seguridad a la que tiene derecho mediante el uso de la fuerza ni estableciendo hechos consumados, pero hallará esa seguridad satisfaciendo las aspiraciones legítimas del pueblo palestino. Este debe tener la posibilidad de ejercer su derecho a la libre determinación con todo lo que ello entraña.
7. Los Diez estiman que, para que las negociaciones sean posibles, el pueblo palestino debe poder participar en ellas y, por lo tanto, debe estar allí representado. La posición de los Diez sigue siendo que la Organización de Liberación de Palestina debe tomar parte en las negociaciones.

A/37/320
S/15265
Español
Anexo
Página 2

8. Los Diez esperan que el pueblo palestino pueda hacer valer sus reivindicaciones por medios políticos, y que en el logro de las mismas se tenga en cuenta la necesidad de reconocer y de respetar la existencia y la seguridad de todos.
